

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
14 December 2005
Russian
Original: Arabic

Шестидесятая сессия

Пункт 54(b) повестки дня

**Глобализация и взаимозависимость: наука и техника
в целях развития****Доклад Второго комитета***

Докладчик: г-н Абдель Малик аш-Шабиби (Йемен)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметное обсуждение пункта 54 (см. A/60/490, пункт 2). Решения по подпункту (b) принимались на 25-м и 35-м заседаниях 9 ноября и 13 декабря 2005 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/60/SR.25 и 35).

**II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/60/L.17
и A/C.2/60/L.59**

2. На 25-м заседании 9 ноября представитель Ямайки (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Наука и техника в целях развития» (A/C.2/60/L.17), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

признавая жизненно важную роль, которую наука, техника и инновации способны играть в развитии и в облегчении усилий развивающихся стран по искоренению нищеты, обеспечению продовольственной безопасности, борьбе с болезнями, ускорению темпов диверсификации и преобразований и повышению производительности труда и конкурентоспособности,

* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в пяти частях под условным обозначением A/60/490 и Add.1–4.



ссылаясь на раздел «Развитие» Итогового документа Всемирного саммита 2005 года,

особо отмечая важность оказания развивающимся странам международной поддержки для обеспечения им возможности использовать технические достижения и укреплять свой производственный потенциал,

обращая особое внимание на ту роль, которую традиционные знания способны играть в техническом развитии и охране и сбалансированном и рациональном использовании природных ресурсов,

признавая каталитическую роль информационно-коммуникационных технологий в содействии достижению всех целей в области развития и в этой связи подчеркивая важность обеспечения вклада процесса проведения Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в создание ориентированного на интересы человека, сбалансированного и всеохватного информационного общества, с тем чтобы расширить возможности применения цифровых технологий для всех людей с целью облегчить преодоление «цифровой пропасти»,

с признательностью отмечая роль Международного союза электросвязи в организации двух этапов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и ценный вклад Комиссии по науке и технике в целях развития в процесс подготовки Всемирной встречи,

приветствуя принятие Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, разработанного Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, призывая активизировать прилагаемые усилия по мобилизации ресурсов для его оперативного осуществления и обращаясь с просьбой о постоянном информировании о ходе его осуществления,

с признательностью отмечая, что Ботсвана выступила в качестве принимающей стороны второго Всемирного форума по информационным технологиям, который проходил 31 августа — 2 сентября 2005 года в Габороне,

признавая насущную необходимость преодоления «цифровой пропасти» и оказания развивающимся странам помощи в использовании потенциала информационно-коммуникационных технологий,

с признательностью отмечая работу Комиссии по науке и технике в целях развития в ходе межсессионного периода 2004–2005 годов по теме «Пропаганда и применение науки и техники и научно-технические консультации в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций», в частности рекомендацию поощрять создание в развивающихся странах сети центров пропаганды передового опыта, объединенные в рамках которой ведущие научно-технические учреждения развивающихся стран служили бы в качестве учебных центров и каналов для передачи и распространения научных знаний и информации в области новых и новейших технологий,

приветствуя выбор Комиссией по науке и технике в целях развития основной темы «Преодоление разрыва в уровне технического развития как между государствами, так и в самих государствах» для своей работы в межсессионный период 2005–2006 годов,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о науке и технике в целях развития,

принимая к сведению также публикацию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию “The Digital Divide: ICT Development Indices 2004” («Цифровая пропасть: индексы развития ИКТ, 2004 год»),

вновь особо отмечая необходимость укрепления научно-технических программ соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций,

особо отмечая, что Комиссия по науке и технике в целях развития является межправительственным органом, играющим ключевую роль в вопросах науки и техники и в содействии осуществлению последующей деятельности по итогам всех соответствующих конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

1. *постановляет*:

a) укреплять и усиливать существующие механизмы и поддерживать инициативы в области научных исследований и опытно-конструкторских разработок, в том числе посредством добровольного налаживания партнерских связей между государственным и частным секторами, для удовлетворения особых нужд развивающихся стран в областях здравоохранения, сельского хозяйства, охраны окружающей среды, сбалансированного и рационального использования природных ресурсов и природопользования, энергетики, лесного хозяйства и ликвидации последствий изменения климата;

b) поощрять и облегчать, в зависимости от ситуации, доступ развивающихся стран к технологиям, включая экологически безопасные технологии и соответствующие ноу-хау, а также их разработку и передачу развивающимся странам и их распространение среди этих стран;

c) оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях, направленных на содействие разработке и разработку национальных стратегий в области развития людских ресурсов и науки и техники, которые являются главной движущей силой в деле наращивания национального потенциала в целях развития;

d) поощрять и поддерживать более активные усилия по освоению энергии из возобновляемых источников, такой, как солнечная энергия, энергия ветра и геотермальная энергия;

e) проводить на национальном и международном уровнях политику для привлечения как внутренних, так и внешних государственных и частных инвестиций, которые способствуют расширению знаний, переда-

че технологий на взаимно согласованных условиях и повышению производительности труда;

f) поддерживать усилия развивающихся стран, прилагаемые на индивидуальной и коллективной основе, по задействию новых технологий в сельском хозяйстве в целях повышения продуктивности сельского хозяйства путем использования экологически безопасных средств;

2. *предлагает* Комиссии по науке и технике в целях развития внести вклад, в рамках ее мандата, в осуществление мер в отношении науки и техники, изложенных в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹, и в последующую деятельность в связи с ними;

3. *просит* Комиссию по науке и технике в целях развития изучить инициативы, направленные на удовлетворение особых нужд развивающихся стран в таких областях, как сельское хозяйство, информационно-коммуникационные технологии и охрана и рациональное использование окружающей среды;

4. *призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию оказывать развивающимся странам содействие в их усилиях по включению политики в области науки, техники и инноваций в национальные стратегии развития;

5. *признает* вклад Международного центра геномной инженерии и биотехнологии и связанных с ним центров, а также Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в области биотехнологии и призывает эти и другие соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами биотехнологии, сотрудничать в целях повышения эффективности осуществления программ, призванных оказывать развивающимся странам содействие в наращивании производственного потенциала во всех связанных с биотехнологией областях, включая промышленность и сельское хозяйство, а также потенциала в области оценки рисков и обеспечения биобезопасности;

6. *подчеркивает* необходимость решения новых трудных задач, порождаемых информационным обществом, посредством осуществления решений женеvского этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и обеспечения успешности второго этапа этой встречи, который должен быть проведен 16–18 ноября 2005 года в Тунисе, с тем чтобы обеспечить развивающимся странам возможность задействовать потенциал информационно-коммуникационных технологий для целей развития;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

3. На своем 35-м заседании 13 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Наука и техника в целях развития»

(A/C.2/60/L.59), который был внесен на рассмотрение заместителем Председателя Комитета г-ном Юраем Куделькой (Чешская Республика) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/60/L.17.

4. На 35-м же заседании представитель Австрии, выполняющий функции координатора, внес следующие исправления:

а) был добавлен новый первый пункт преамбулы следующего содержания:

«ссылаясь на свои резолюции 58/200 от 23 декабря 2003 года и 59/220 от 22 декабря 2004 года»;

б) в седьмом пункте преамбулы слова «и ссылаясь на Декларацию принципов и План действий, принятые 12 декабря 2003 года в Женеве на первом этапе Встречи на высшем уровне» были заменены словами «и ссылаясь на Женевскую декларацию принципов и Женевский план действий, принятые на первом этапе Встречи на высшем уровне»;

с) в двенадцатом пункте преамбулы текста на английском языке слова "Science and technology promotion, advice and application for the achievement of the internationally agreed development goals contained in the United Nations Millennium Declaration" были взяты в кавычки;

d) после тринадцатого пункта преамбулы был добавлен новый пункт следующего содержания: «*принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о науке и технике в целях развития*».

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/60/L.59 с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 7).

6. Также на том же заседании в связи с принятием проекта резолюции A/C.2/60/L.59 проект резолюции A/C.2/60/L.17 был снят его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

14. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Наука и техника в целях развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/200 от 23 декабря 2003 года и 59/220 от 22 декабря 2004 года,

признавая жизненно важную роль, которую наука и техника способны играть в развитии и в облегчении усилий по искоренению нищеты, обеспечению продовольственной безопасности, борьбе с болезнями, совершенствованию систем образования, охране окружающей среды, ускорению темпов экономической диверсификации и преобразований и повышению производительности и конкурентоспособности,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹,

признавая, что международная поддержка способна помогать развивающимся странам использовать технические достижения и может укреплять их производственный потенциал,

особо отмечая ту роль, которую традиционные знания способны играть в техническом развитии и охране и сбалансированном и рациональном использовании природных ресурсов,

признавая каталитическую роль информационно-коммуникационных технологий в пропаганде и облегчении достижения всех целей в области развития и в этой связи подчеркивая важность вклада процесса подготовки и проведения Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в создании ориентированного на интересы человека, сбалансированного и всеохватного информационного общества для расширения возможностей применения цифровых технологий для всех людей с целью содействовать преодолению «цифровой пропасти»,

с удовлетворением отмечая Тунисское обязательство² и Тунисскую программу для информационного общества³, принятые на втором этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, и ссылаясь на Женевскую декларацию принципов⁴ и Женевский план действий⁵, принятые на первом этапе Встречи на высшем уровне,

с признательностью принимая к сведению роль Международного союза электросвязи в организации двух этапов Всемирной встречи на высшем уровне,

¹ Резолюция 60/1.

² WSIS-05/TUNIS/DOC/7-R.

³ WSIS-05/TUNIS/DOC/6 (Rev.1)-R.

⁴ A/C.2/59/3, приложение, глава I, раздел А.

⁵ Там же, раздел В.

с удовлетворением отмечая принятие Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, разработанного Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁶,

с признательностью отмечая, что Ботсвана выступила в качестве принимающей стороны второго Всемирного форума по информационным технологиям, который проходил 31 августа — 2 сентября 2005 года в Габороне,

признавая насущную необходимость преодоления «цифровой пропасти» и оказания развивающимся странам помощи в использовании потенциала информационно-коммуникационных технологий,

с признательностью отмечая работу Комиссии по науке и технике в целях развития в ходе межсессионного периода 2004–2005 годов по теме «Пропанганда и применение науки и техники и научно-технические консультации в интересах достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций», в частности рекомендацию поощрять создание в развивающихся странах сети центров пропаганды передового опыта⁷, позволяющей ученым и инженерам взаимодействовать друг с другом и использовать имеющуюся в этих центрах современную инфраструктуру для обучения и научных исследований,

принимая к сведению выбор Комиссией по науке и технике в целях развития основной темы «Преодоление разрыва в уровне технического развития как между государствами, так и в самих государствах» для своей работы в межсессионный период 2005–2006 годов⁷,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря о науке и технике в целях развития⁸,

принимая к сведению далее публикацию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию “The Digital Divide: ICT Development Indices 2004” («„Цифровая пропасть“: индексы развития ИКТ, 2004 год»)⁹,

вновь подтверждая необходимость укрепления научно-технических программ соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций,

с интересом принимая к сведению создание межучрежденческой сети сотрудничества в области биотехнологии («ООН-биотех»), о которой говорится в докладе Генерального секретаря⁸,

1. *подтверждает* свое обязательство:

а) укреплять и усиливать существующие механизмы и поддерживать инициативы в области научных исследований и опытно-конструкторских разработок, в том числе посредством добровольного налаживания партнерских связей между государственным и частным секторами, для удовлетворения осо-

⁶ UNEP/GC.23/6/Add.1 и Corr.1, приложение.

⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 11* (E/2005/31), глава I, раздел A.

⁸ A/60/184.

⁹ UNCTAD/ITE/IPC/2005/4, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк и Женева, 2005 год.

бых нужд развивающихся стран в областях здравоохранения, сельского хозяйства, охраны окружающей среды, сбалансированного и рационального использования природных ресурсов и природопользования, энергетики, лесного хозяйства и ликвидации последствий изменения климата;

b) поощрять и облегчать, в зависимости от ситуации, доступ развивающихся стран к технологиям, включая экологически безопасные технологии и соответствующее ноу-хау, а также их разработку и передачу развивающимся странам и их распространение среди этих стран;

c) оказывать развивающимся странам помощь в их усилиях, направленных на содействие разработке и разработку национальных стратегий в области развития людских ресурсов и науки и техники, которые являются главной движущей силой в деле наращивания национального потенциала в целях развития;

d) поощрять и поддерживать более активные усилия по освоению энергии из возобновляемых источников, такой, как солнечная энергия, энергия ветра и геотермальная энергия;

e) проводить на национальном и международном уровнях политику для привлечения как внутренних, так и внешних государственных и частных инвестиций, которые способствуют расширению знаний, передаче технологий на взаимно согласованных условиях и повышению производительности;

f) поддерживать усилия развивающихся стран, прилагаемые на индивидуальной и коллективной основе, по задействованию новых технологий в сельском хозяйстве в целях повышения продуктивности сельского хозяйства путем использования экологически безопасных средств;

2. *просит* Комиссию по науке и технике в целях развития выступать в качестве форума для рассмотрения, в рамках ее мандата, особых нужд развивающихся стран в таких областях, как сельское хозяйство, развитие сельских районов, информационно-коммуникационные технологии и охрана и рациональное использование окружающей среды;

3. *призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другие соответствующие организации оказывать развивающимся странам содействие в их усилиях по включению политики в области науки, техники и инноваций в национальные стратегии развития;

4. *признает* вклад Международного центра генной инженерии и биотехнологии и связанных с ним центров, а также Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в области биотехнологии и призывает эти и другие соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами биотехнологии, сотрудничать в целях повышения эффективности осуществления программ, призванных оказывать развивающимся странам содействие в наращивании потенциала во всех связанных с биотехнологией секторах, включая промышленность и сельское хозяйство, а также потенциала в области оценки рисков и обеспечения биобезопасности;

5. *вновь обращается* с просьбой к генеральному секретарю Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества препроводить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад Встречи на высшем уровне;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
